

¿Qué es lo que constituye el lirismo de Mac Orlan? Las principales características del mismo están expuestas en el apartado VII. Hay lirismo, matiza Bloch, en las imágenes evocadoras en el ritmo y el simbolismo llamando a la imaginación del público, ávido de evasión, y en el ambiente de inquietud y de misterio exótico que sabe plasmar en sus obras.

Mac Orlan era un hombre capaz de unir lo triste y lo cómico de ahí su vena de humor negro puesta de manifiesto en muchas novelas. Su humor, definido por A. Bloch en el capítulo VIII, difiere del espíritu, pues asocia elementos muy extraños como la comparación, la simpatía, el horror o el sentido de lo fantástico. La sátira y la ironía no están ausentes de su obra debido quizá a su visión deformada del mundo que le rodea.

Finaliza este trabajo que reseñamos con la definición del irrealismo en Mac Orlan, destacándose que el rechazo de lo real no es algo propio de este autor ya que en su época se manifestaba en las corrientes dadaístas, aunque en él la quimera y la pesadilla siempre pudieron más que la objetividad.

Para P. Dumarchey la vida real no tiene ningún interés, expone Bloch, y solamente la imaginación, el sueño y los recuerdos pueden salvar al hombre de su anodina existencia diaria. Así pues para ocultar las penas humanas él recurre a sombras o se lanza a la aventura o a la hechicería, mundos éstos caracterizados por la inquietud.

En fin, consideramos que la obra reseñada es un estudio literario sumamente serio y exhaustivo sobre toda la producción novelística de Mac Orlan, escritor que la crítica francesa a menudo olvida.

Carmen Marrero

HAEGEMAN, LILIANE, *Introduction to Government and Binding Theory*, Oxford (Inglaterra), Cambridge (E.U.A.), Blackwell, 1991, XVII+618 págs.

COWPER, ELIZABETH A., *A Concise Introduction to Syntactic Theory*. University of Chicago Press, 1992, XII+205 págs.

Sin duda, uno de los criterios que puede tenerse en cuenta para evaluar la implantación de un modelo lingüístico es el del número de obras de carácter introductorio de que se dispone. En este sentido, el modelo de Rección y Ligamiento (RL) o, como prefiere denominarlo ahora su creador, de Principios y Parámetros

(PP), goza de una situación inmejorable. Este modelo sintáctico se ha constituido, en buena medida, en el punto de referencia de otros modelos generativos o no, a lo que no parece ser ajeno el que la teoría se conciba integrada por un conjunto de subteorías que intentan responder a las cuestiones más acuciantes, las “leading ideas” de que habla Chomsky (1981:1-2), que dominan la investigación sintáctica del último decenio.

Estas dos introducciones están pensadas para estudiantes con unos conocimientos generales de lingüística, entre los que se cuentan muchos de la ya larga y proteica tradición del generativismo. Como es perfectamente factible adentrarse en el conocimiento del modelo de RL sin pasar por sus etapas previas, las obras de Chomsky que tienen en cuenta los autores son las aparecidas a partir de 1981, fecha de publicación de la obra fundacional del nuevo enfoque, las **Lectures on Government and Binding**, también conocidas como Las Conferencias de Pisa. Breves consideraciones históricas que destacan las características más salientes de los modelos chomskianos precedentes, a partir del Modelo Estándar, se exponen en el capítulo primero de la obra de Cowper (CIST). Ambas exposiciones intentan básicamente mostrar los mecanismos del modelo, por lo que las cuestiones cognitivas y epistemológicas, tan importantes en el generativismo chomskiano, quedan reducidas a la mínima expresión. Se prescinde también de las comparaciones con otros modelos de la familia generativista, a diferencia de lo que se ha hecho en otras obras introductorias (Sells 1985, Horrocks 1987, Borsley 1991), y, por supuesto, están ausentes los contrastes con enfoques no generativistas. Son obras que intentan preparar al lector para que pueda acceder sin dificultad a la lectura de las obras originales y valorarlas por sí mismo. Cowper (p. XI) nos dice incluso que sus alumnos, tras un semestre de iniciación, han acometido en el siguiente investigación original, afirmación que no hay que situar necesariamente entre las de carácter suasorio usuales en un prólogo.

En introducciones de este tipo, por obvias razones didácticas, se suele transmitir, a través de la coherencia conceptual y terminológica, el sentimiento de que en la disciplina reina el consenso. Esto se consigue tomando como hilo de la exposición la perspectiva de un autor y de sus más íntimos allegados, y seleccionando como ejemplares de las teorías aquellas realizaciones más afortunadas, de modo que animen a los que se inician a extender su desarrollo, según las conocidas ideas de T.S. Kuhn.

A diferencia de lo que ocurría en etapas precedentes de la tradición chomskiana, en la actual se destaca escasamente el aspecto generativo de la teoría. Para algunos críticos (Gazdar 1987:123), lo que Chomsky hace no sería ya gramática generativa, al advertir cierto abandono del ideal primero de formalización (Pullum 1989) de las reglas y de las proposiciones de la lingüística, proclamado en *Syntactic Structures* (1957:5), que se pensaba podría “provide solutions for many problems other than those for which it was explicitly designed”. Chomsky no cree

haber abandonado tal ideal, en la medida en que siempre ha abogado por una gramática explícita, opuesta a la gramática tradicional, cuyas formulaciones descansaban en el buen entender del usuario. Una gramática será generativa en tanto aspire a revelar los principios que sustentan las expresiones de una lengua. Una gramática tradicional, por ejemplo, nunca se adentraría en el estudio de las restricciones de localidad a que está sujeta la interpretación de un reflexivo. Ahora bien, los reproches de abandono del ideal generativo no van por ahí, sino que se dirigen a la “ejecución” imprecisa de las propuestas teóricas, y a la consiguiente dificultad para someterlas a contrastación. Así, por ejemplo, Chomsky presupone en sus escritos “una” versión de la teoría de la X' , sin concretar ninguna de las dimensiones a que puede reducirse (Pullum 1985). Tal proceder lo justifica (Chomsky 1986b: 91, n.3), a propósito de la teoría de la X' , porque al no haber teorías convincentes que pudieran resolver las cuestiones empíricas que tiene planteadas la teoría sintagmática, resulta inútil especificar formalmente cualquiera de las versiones en litigio.

Uno de los factores que ha contribuido, según algunos, al repudio chomskiano del programa generativo, sería el abandono, en favor de principios de gran generalidad, de la noción de regla, pieza básica en la constitución de los lenguajes formales. En cierta medida, el “estilo galileano” (Botha 1982) de investigación se ha impuesto al inspirado en las derivaciones regladas de teoremas a partir de ciertos axiomas. La información que proporcionaban las reglas sintagmáticas era, en buena medida, redundante ya que estaba codificada en la subcategorización de las unidades léxicas. Por otra parte, la teoría de la X' da cuenta de las posibilidades configurativas de los sintagmas, y la colocación del complemento con respecto al núcleo sería el resultado de una selección paramétrica. Con todo ello se ha ganado en generalidad y simplicidad. El cúmulo de procesos que encerraba una regla transformatoria se ha “factorizado”, y los elementos resultantes se han situado en componentes distintos del modelo, uno de los cuales, el transformatorio, ha quedado reducido al simple principio “Trasládese α ”, cuyo margen de operatividad se lo marcan otros principios.

La teoría general del lenguaje se enfrenta al doble reto de ser lo suficientemente restrictiva para dar cuenta de la adquisición de una lengua y, por otra parte, lo suficientemente plástica para reflejar la variedad de las lenguas. El modelo RL cuenta con dispositivos idóneos para atender a las distintas soluciones que dan las lenguas a un “mismo proceso” (pasivización, “clitización”, reflexivización, orden de palabras, etc.), ya que se trata, como por otra parte lo son todos los modelos sintácticos actuales, de un modelo comparativo. La flexibilidad descansa en un conjunto limitado de parámetros, en los que se hallan varias opciones, de las que en el proceso de adquisición de una lengua se seleccionará una de ellas, por influjo de las muestras de habla a que esté expuesto el infante.

Los que se inician en cualquiera de los modelos generativos actuales suelen sentir cierto rechazo ante los numerosos términos completamente novedosos, en

los que incluso se ha visto (Junker 1992) un conjunto de metáforas que responden a un paradigma cultural de "tipo dominador": "rección", "ligamiento", "barrera", "restricción", "jerarquía temática", etc. En realidad, tales pretendidos cargos habría que extenderlos igualmente a otras terminologías surgidas al socaire de la informática y del movimiento cognitivista. Ni la extrañeza producida por las acuñaciones terminológicas ni el desmedido abuso, en ocasiones, de siglas, constituyen serios obstáculos, y el lector interesado ha de saber que, en contrapartida, contará con definiciones rigurosas de las nociones a que remiten esos términos.

La inclusión de obras de este tipo entre las que han de consultarse o estudiarse en un curso, siempre da ocasión a que se pregunte por qué no se traducen. Ciertamente se han traducido obras de este tipo, e incluso alguna que otra con un retraso próximo al decenio con respecto a la publicación original. Ahora bien, traducciones de este tipo de obras aparecen cada vez menos, bien porque la lengua en que están escritas va resultando más familiar, o bien porque la rapidez con que evoluciona el modelo las convierte en obras muy efímeras. Teniendo en cuenta que una introducción sintetiza información publicada ya y que cuenta con una cierta aceptación, a lo que ha de añadirse el ineludible tiempo de preparación y de edición de la obra (unos dos años), la información más novedosa que aporte vendrá a corresponder, todo lo más, al estado de la investigación (esto es, el correspondiente a las "semipublicaciones": fotocopias, "working papers", etc.) de cuatro o cinco años antes.

Lo primero que salta a la vista al comparar ambas obras es su diferente extensión. La obra de L. Haegeman (IGB) trata con detenimiento las cuestiones, abundan los ejemplos y las referencias bibliográficas, todos los capítulos contienen numerosos ejercicios muy bien ideados, que toman como base las lenguas germánicas y románicas más conocidas; son frecuentes las recapitulaciones y consta de un buen sistema de remisiones y de un amplio índice de materias. En CIST, como indica su título, se ofrece un tratamiento más sobrio y breve de las cuestiones -aunque sin merma de la claridad-, las referencias bibliográficas son menos que en IGB, se ejemplifica casi exclusivamente en inglés, carece de ejercicios y los capítulos se cierran con una lista de lecturas, sin especificar capítulos ni párrafos. El índice de materias es muy valioso por lo exhaustivo. Entre los usuarios del libro, se ha pensado en lingüistas que, habiéndose formado en otros modelos, quieran hacerse con una visión general de la teoría. Sin duda, este cometido podrá cumplirlo satisfactoriamente. Aunque nada se puede objetar al estilo pedagógico de estas obras, el mayor espacio de IGB le permite desmenuzar las cuestiones y reiterar las ideas esenciales, todo lo cual la hace más apropiada para el estudio en privado.

Ambas obras, al exponer el modelo, tratan básicamente las mismas cuestiones, con ligeras diferencias en cuanto al orden y algo más marcadas en cuanto a la profundización. Se tratan, en primer lugar, el componente sintagmático y el léxico. conformadores básicos del nivel de la Estructura-D. En último lugar se tratan las categorías vacías y el principio que las regula, el Principio de la Categoría Vacía

(PCV). Rección, Caso abstracto y Traslación α ocupan lugares intermedios. La Teoría del Ligamiento se expone en uno de los primeros capítulos en IGB y, en cambio, en uno de los últimos en CIST, lo que es perfectamente viable en la presentación de componentes que se condicionan mutuamente. Sí parece haber un amplio acuerdo en reflejar en la exposición del modelo el papel decisivo que se reconoce al léxico en la conformación sintáctica de las expresiones, a través del Principio de Proyección, por el que las peculiaridades léxicas de relevancia sintáctica se han de preservar en todos los niveles de representación sintácticos: Estructura-D, Estructura-S y Forma Lógica. Qué principios regulen la especial configuración de la Estructura-D a partir de la red temática y eventiva de los predicados, es un campo en el que un buen número de lingüistas (Zubizarreta 1987, Belletti & Rizzi 1988, Grimshaw 1990, Demonte 1991) vienen concentrando sus esfuerzos desde hace varios años. Atisbos de esta investigación actual se dieron entre algunos semantistas generativos (Fillmore 1968, Postal 1971). En la actualidad pueden distinguirse dos posturas con respecto al papel del léxico, más en concreto, de la red temática, en la sintaxis. Para unos, las diferencias sustantivas entre papeles temáticos (Agente, Paciente,...) tendrían repercusión en un nivel conceptual que reflejase los estados de cosas, pero la gramática sería insensible a tales diferencias. Para otros, las diferencias temáticas podrían influir en la conformación de algunos procesos gramaticales, a través, por ejemplo, de una jerarquía de accesibilidad de los papeles temáticos. La primera postura, la defendida por Chomsky, invocando motivos de simplicidad y de conformidad con la hipótesis de la autonomía de la sintaxis, confiere a los papeles temáticos una mera función diacrítica, según la cual, lo importante es saber si a una posición se le asigna papel temático, sin que sea relevante para la sintaxis su naturaleza.

En CIST, donde la menor extensión del discurso pedagógico se compensa con la exposición de numerosas cuestiones, se ofrece una perspectiva más amplia de la teoría temática, para lo que se toman ideas de Jackendoff (1983, 1987). Se discuten las diferencias entre el significado de un verbo, el conjunto de relaciones temáticas en que se inserta y la red temática (θ -grid), noción esta última propia del modelo RL y que implica una mayor abstracción que las anteriores. Frente a lo que se aceptaba en Jackendoff (1972), que un SN interviniera en más de una relación temática, como sería el caso de *Juan* en *Juan compró un coche*, en el modelo RL opera la restricción de que un SN sólo puede contener un solo papel temático, exigencia que se recoge en el Criterio- θ . Tenemos así que los papeles- θ del modelo RL pueden recubrir varias relaciones temáticas.

La versión de la X' que emplean ambas obras es la de *Barriers*, donde ya se generaliza la concepción endocéntrica a las categorías no léxicas, Flexión y Complementante. La teoría del ligamiento que se expone se basa fundamentalmente en las propuestas de Chomsky (1981) y (1986a), donde se trata siempre de ligamiento llevado a cabo por antecedentes situados en posiciones argumentales (Ligamiento-

A). La teoría del control, que en CIST se trata junto con la teoría del ligamiento, se expone con minuciosidad en IGB, lo que permite darse cuenta de su estado algo insatisfactorio. IGB enriquece la exposición de la traslación de SN, normalmente ilustrada con las construcciones pasivas y con los verbos de ascenso (*parecer, seem, sember*), con la clase de verbos que en su red temática sólo incluyen un argumento interno: son los llamados verbos **inacusativos** (*arrivare, venire, tornare, partire*, etc.), cuyas características analizó Burzio (1986) en el italiano.

Al Principio de la Categoría Vacía, encargado de legitimar la presencia de huellas, se le dedica un breve capítulo en CIST. En IGB se introduce, en cambio, en sucesivas aproximaciones a lo largo de tres capítulos: tras una breve presentación, en el capítulo dedicado a las categorías vacías, se retoma en otro titulado "Forma lógica y forma fonética", en el que, por cierto, de esta última solo se declara su existencia. Ambas obras exponen la que viene siendo la versión clásica del PCV: Lasnik & Saito (1984). En los capítulos que ambas obras dedican a **Barre-ras**, se trata del PCV desde la nueva perspectiva de esta obra de Chomsky. GB acaba con dos capítulos dedicados a mostrar la operatividad del modelo frente a ciertos problemas de las lenguas germánicas y románicas. En el capítulo 11 se trata de la variación en el orden de palabras en alemán y holandés. Se conjetura que ambas son lenguas SOV. Se explica el fenómeno del verbo en segunda posición ("Verb second") y de la aparente libertad total de los constituyentes dentro del SV ("Scrambling"). En el capítulo final se estudian, por un lado, los objetos latentes del portugués y del italiano y, por otro, el sistema pronominal clítico y, más en particular, los clíticos sujetos del francés. En ambos capítulos se muestra con nitidez la forma de argumentar con el modelo PP. De IGB nos parecen excelentes los capítulos 3, 4, 6, 8 y 10; de CIST, los capítulos 6, 10 y 12.

El modelo o teoría de RL está sometido desde sus inicios a una continua crítica, lo que conlleva revisiones y nuevas propuestas en sus distintos componentes. Prueba del carácter movedido del modelo es que estas introducciones incluyen unos capítulos dedicados a la última revisión importante de Chomsky (1986b), que quedan como apéndices al conjunto. Las introducciones vienen a recoger dos estados de la evolución del modelo. Se puede observar esto en el tratamiento del PCV.

Una buena introducción ha de tener la virtud de ir apuntando nuevos derroteros de la investigación al tiempo que se dan a conocer las hipótesis más consolidadas. Esta cualidad la comparten ambas obras. No se encubre la endeblez de ciertas propuestas, la dificultad de elegir entre varias, la ausencia en ocasiones de apoyo independiente para ciertas hipótesis, etc.

En varios lugares del modelo se vienen introduciendo ya cambios importantes. La extensión de los principios de la teoría X' a las categorías no léxicas, iniciada en **Barreras** con Flexión y Complementante, se postula ahora para componentes de Flexión, como son Concordancia, Aspecto, Tiempo, etc. (Pollock 1989, Chomsky 1991). Para dar cuenta de ciertas complejidades de los tradicionales

SSNN, algunos lingüistas postulan un Sintagma Determinante (Abney 1987). Continúan asimismo los esfuerzos por alcanzar una teoría unificada de la localidad (Chomsky 1986b, Rizzi 1990, Manzini 1992), que afectaría a las teorías del acotamiento, del ligamiento, al PCV y posiblemente a otros componentes de la Gramática Universal. Son visibles también los avances de la teoría del léxico y del estudio de los mecanismos que lo enlazan con la sintaxis, tal como se aprecia en los trabajos de Zubizarreta (1987), Belletti y Rizzi (1988), Jackendoff (1990), Grimshaw (1990), Rosen (1990), Demonte (1991).

En obras introductorias como éstas, cualquier error en una representación, en una definición o en un diagrama puede entorpecer el avance del lector. Aunque hemos registrado fallos de este tipo y algunos errores en las fechas de las publicaciones, su entidad es mínima y son fácilmente detectables.

Estamos, en definitiva, ante dos introducciones al modelo de PP, de características diferentes, que, por su atinado enfoque y por su calidad expositiva, podrán llevar en breve tiempo a los interesados en este marco teórico a la lectura de obras especializadas.

Bibliografía:

- Abney, Steven. 1987. "The English Noun Phrase in Its Sentential Aspect". Tesis doctoral, MIT, Cambridge, MA.
- Belletti, Adriana, y Luigi Rizzi. 1988. "Psych-Verbs and Theory". *Natural Language and Linguistic Theory* 6: 291-352.
- Botha, Rudolf P. 1982. "On the «Galilean Style» of Linguistic Inquiry". *Lingua* 58: 1-50.
- Burzio, Luigi. 1986. *Italian Syntax*. Dordrecht: Reidel.
- Chomsky, Noam. 1957. *Syntactic Structures*. La Haya: Mouton.
1981. *Lectures on Government and Binding*. Dordrecht: Foris.
- 1986a. *Knowledge of Language: Its Nature, Origin and Use*. Nueva York: Praeger.
- 1986b. *Barriers*. Cambridge, MA: The MIT Press.
1991. Some notes on the economy of derivation and representation. En *Principles and Parameters in Comparative Grammar*, ed. Robert Freidin, 417-454. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Demonte, Violeta. 1991. *Detrás de la palabra: Estudios de gramática del español*. Madrid: Alianza.
- Fillmore, Charles J. 1968. The case for case. En *Universals in Linguistic Theory*, eds. Emmon Bach y Robert T. Harms, 1-88. Nueva York: Holt, Rinehart and Winston.
- Gazdar, Gerald. 1987. Generative grammar. En *New Horizons in Linguistics* 2, eds. John Lyons et al., 122-151. Harmondsworth: Penguin.
- Grimshaw, Jane. 1990. *Argument Structure*. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Jackendoff, Ray. 1972. *Semantic Interpretation in Generative Grammar*. Cambridge, MA: The MIT Press.

1983. *Semantics and Cognition*. Cambridge, MA: The MIT Press.
1987. "The Status of Thematic Relations in Linguistic Theory". *Linguistic Inquiry* 18: 369-411.
1990. *Semantic Structures*. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Junker, Marie-Odile. 1992. "Metaphors We Live by: The Terminology of Linguistic Theory". *Natural Language & Linguistic Theory* 10: 141-145.
- Lasnik, Howard, y Mamoru Saito. 1984. "On the Nature of Proper Government". *Linguistic Inquiry* 15: 235-289.
- Manzini, Rita. 1992. *Locality: A Theory and Some of Its Empirical Consequences*. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Pollock, Jean-Yves. 1989. "Verb Movement, Universal Grammar and the Structure of IP". *Linguistic Inquiry* 20: 365-424.
- Postal, Paul M. 1971. On the surface verb "remind". En *Studies in Linguistic Semantics*, eds. Charles J. Fillmore y D. Terence Langendoen, 181-270. Nueva York: Holt, Rinehart and Winston.
- Pullum, Geoffrey K. 1985. "Formal Linguistics Meets the Boojum". *Natural Language & Linguistic Theory* 7: 137-143.
- Rizzi, Luigi. 1990. *Relativized Minimality*. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Rosen, Sara Thomas. 1990. *Argument Structure and Complex Predicates*. Nueva York: Garland.
- Zubizarreta, M.^a Luisa. 1987. *Levels of Representation in the Lexicon and in the Syntax*. Dordrecht: Foris.

Otras introducciones al modelo RL

- Borsley, Robert D. 1991. *Syntactic Theory: A Unified Approach*. Londres: Edward Arnold.
- Cook, V.J. 1988. *Chomsky's Universal Grammar*. Oxford: Blackwell.
- Demonte, Violeta. 1989. *Teoría sintáctica: de las estructuras a la rección*. Madrid: Síntesis.
- Freidin, Robert. 1992. *Foundations of Generative Syntax*. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Horrocks, Geoffrey. 1987. *Generative Grammar*. Londres: Longman.
- Lasnik, Howard, y Juan Uriagereka. 1988. *A Course in GB Syntax: Lectures on Binding and Empty Categories*. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Radford, Andrew. 1981. *Transformational Syntax*. Cambridge: Cambridge University Press.
1988. *Transformational Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Riemsdijk, Henk van, y Edwin Williams. 1986. *Introduction to the Theory of Grammar*. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Sells, Peter. 1985. *Lectures on Contemporary Syntactic Theories: An Introduction to Government-Binding Theory, Generalized Phrase Structure Grammar, and Lexical-Functional Grammar*. Stanford, CA: Center for the Study of Language and Information.